



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 7. května 2007 (05.06)
(OR. en)**

9147/07

**Interinstitucionální spisy:
2007/0085(CNS)
2007/0086(CNS)**

**AGRIORG 40
AGRIFIN 40
WTO 100**

NÁVRH

Odesílatel: Evropská komise

Ze dne: 7. května 2007

Předmět:

- Sdělení Komise týkající se návrhů na změnu nařízení Rady (ES) č. 318/2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru a nařízení Rady (ES) č. 320/2006, kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství
- Návrh nařízení Rady o změně nařízení (ES) č. 320/2006, kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství
- Návrh nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 318/2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru

Delegace nalezou v příloze návrh Komise podaný s průvodním dopisem Jordiho AYETA PUIGARNAUA, ředitele, pro Javieru SOLANU, generálního tajemníka, vysokého představitele.

Příloha: KOM(2007)227 v konečném znění



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 7.5.2007
KOM(2007)227 v konečném znění

2007/0085(CNS)
2007/0086CNS)

SDĚLENÍ KOMISE

týkající se návrhů na změnu nařízení Rady (ES) č. 318/2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru a nařízení Rady (ES) č. 320/2006, kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství

– Část I –

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

o změně nařízení (ES) č. 320/2006, kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

kterým se mění nařízení (ES) č. 318/2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru

– Část II –

(předložené Komisi)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

Cílem reformy odvětví cukru, která byla schválena v listopadu 2005 a zahrnuta do nařízení Rady (ES) č. 318/2006, je poskytnout odvětví cukru v EU udržitelnou budoucnost. V souvislosti s vyšší konkurencí bude do budoucna nezbytné postupně snižovat vnitřní ceny a produkci v EU.

Pro usnadnění dobrovolného snižování produkce v EU byl zaveden režim, který nabízí cukrovarnickým podnikům finanční podporu na restrukturalizaci. Po skončení období restrukturalizace v roce 2010 bude případně možná poslední úprava produkce EU prostřednictvím lineárního snížení kvót, o němž rozhodne Komise.

Nový cukerný pořádek rovněž zavádí mechanismus stažení. Cílem tohoto nástroje řízení je každoročně upravovat úroveň produkce tak, aby byla zajištěna rovnováha na trhu na úrovni blízké referenční ceně. Nový mechanismus, o kterém se v říjnu rozhodne pro další hospodářský rok, se použije na cukr vyrobený v rámci kvóty a je založen na stažení určitého procentního podílu z trhu.

2. FUNGOVÁNÍ NOVÉ SPOLEČNÉ ORGANIZACE TRHU V ODVĚTVÍ CUKRU

V hospodářském roce 2006/07 – prvním roce provádění reformované společné organizace trhu v odvětví cukru – se podniky v rámci režimu restrukturalizace vzdaly kvót ve výši 1,5 milionu tun. Snížení bylo částečně vyrovnáno přidělením 1 milionu tun doplňkové kvóty pro cukr a isoglukosu, což reforma umožňuje.

Vzhledem k tomu, že jsou vývozy v rámci reformy omezeny na 1,374 milionu tun ročně (namísto průměrných 4,6 milionu tun v předcházejících hospodářských letech), počítalo se s nerovnováhou trhu na počátku roku 2006. Na základě zvláštních opatření k usnadnění přechodu z původní společné organizace trhu na novou, rozhodla Komise v březnu 2006 o jednorázovém preventivním stažení cukru z trhu pro hospodářský rok 2006/07:

- s hranicí vyplývající z koeficientu použitého na přidělenou kvótu, která umožnila podnikům omezit výrobu v rámci kvóty pod danou hranici,
- s rozlišením hranice podle jednotlivých členských států, které zohledňovalo jak jejich reakci na režim restrukturalizace, tak původní kvóty A a B.

V důsledku tohoto opatření došlo jednak ke snížení produkce cukru a jednak byl cukr převeden nebo dán k dispozici pro průmyslové využití (1,1 milionu tun). V říjnu 2006 se v souladu s aktualizovanými odhady zdálo, že je trh víceméně vyrovnaný, a žádné další stahování nebylo považováno za nutné.

Pokud jde o hospodářský rok 2007/08 – druhý rok provádění reformy ve společné organizaci trhu s cukrem – dosáhla rozhodnutí o vzdání se kvót v režimu restrukturalizace 0,7 milionu tun, což bylo hluboko pod očekávaným cílem 5 milionů tun.

V důsledku toho ukázala výhledová bilance pro hospodářský rok 2007/08 počátkem roku 2007 očekávaný převis nabídky ve výši 4 milionů tun. Na základě „zvláštní pravomoci, kterou

má v případě mimořádných okolností“, rozhodla Komise v březnu 2007 o stažení množství cukru podléhajícího kvótám odpovídajícího 2 milionům tun cukru. Odchylně od nařízení (ES) č. 318/2006 zahrnovalo toto zvláštní opatření:

- rozhodnutí před výsevem řepy umožňující snížení produkce řepy a cukru,
- možnost pro podniky, které sníží produkci, aby byly osvobozeny od povinnosti skladovat 13,5 % jejich produkce v rámci kvót,
- rozlišení hranice podle jednotlivých členských států zohledňující jejich reakci na režim restrukturalizace.

3. OTÁZKY

Stažení

Podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 318/2006 stanoví Komise v říjnu procentní podíl určený ke stažení z trhu slučitelný s rovnováhou trhů. Každý podnik musí na vlastní náklady skladovat množství cukru odpovídající stanovenému procentnímu podílu uplatňovanému na jeho produkci cukru podléhajícího kvótám. Cukr stažený z trhu je považován za součást produkce pro příští hospodářský rok.

Bylo by vhodné provést drobné změny v článku 19, pokud jde o úroveň výroby v rámci kvót, protože by se podle očekávání jednalo pouze o omezenou nerovnováhu na trhu EU. Po určitém doladění bude říjnové rozhodnutí na počátku každého hospodářského roku založené na přesných údajích o produkci účinným nástrojem a povinné skladování přebytečných množství na náklady podniku nebude pro výrobce představovat velkou finanční zátěž.

Nedostatečná reakce na režim restrukturalizace má však za následek značnou nerovnováhu trhů, která se dá očekávat dlouho před začátkem hospodářského roku – jakmile skončí lhůta pro podávání žádostí o financování z restrukturalizačního fondu. V této souvislosti a se stávajícím mechanismem stažení z trhu musí být zasetá veškerá cukrová řepa potřebná pro výrobu celkové kvóty, čímž dojde k výrobě nadbytečného cukru, který pak musí být stažen z trhu a skladován výrobcí na jejich vlastní náklady.

Režim restrukturalizace

Dosud došlo k mírnému snížení cen pro zpracovatele a pěstitele (kteří podle mezioborové dohody dostávají platby za svou cukrovou řepu se značným zpožděním a v jednotlivých splátkách) je zatím nepocítili. Z toho důvodu výrobci, zejména pěstitele cukrové řepy, dosud nereagovali na cenové signály, které vysílá trh s cukrem.

Zpracovatele odrazovala možnost, že členské státy sníží během prvních dvou let restrukturalizačního období jejich kvótu až o 25 % a přerozdělí ji jiným výrobcům cukru¹. Ve skutečnosti k využití této možnosti nedošlo, ale údajně se touto možností hrozilo.

¹ Možnost povolit členským státům po dohodě s pěstiteli snížit kvótu podnikům až o 25 % a vzdát se této kvóty v rámci restrukturalizačního fondu byla zkoumána.

Zpracovatelé si nejsou jisti, protože členský stát může stanovit procentní podíl podpory, která má být poskytnuta zemědělcům, nad 10% minimum; musejí proto vypracovat restrukturalizační plán, aniž by znali přesnou částku, kterou budou mít k dispozici.

4. VÝSLEDKY KONZULTACÍ SE ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI

Konzultace s účastníky na trzích v odvětví cukru proběhly v rámci poradní skupiny pro cukr dne 12. února 2007 a účastníci byli požádáni, aby vyjádřili své názory na to, jakým způsobem zvýšit účinnost restrukturalizačního fondu. CEFS (European Committee for sugar producers – Evropský výbor výrobců cukru) předložil svůj oficiální návrh. CIBE (European beet growers association – Evropské sdružení pěstitelů cukrové řepy) rovněž vyjádřilo své názory.

V únoru a březnu se konalo několik jednání na různých úrovních. Oficiální stanoviska byla rovněž zaslána poštou.

Seznam zasedání

CEFS:

- 13. března 2007 s útvary Komise
- 28. března 2007 s útvary Komise, společně s CIBE

CIBE:

- 14. března 2007 s útvary Komise
- 20. března 2007 s komisařkou
- 28. března 2007 s útvary Komise, společně s CEFS

AAF – evropští výrobci škrobu:

- 28. února 2007 s útvary Komise

Dopisy s oficiálním stanoviskem

dopis AAF ze dne 20. března 2007

5. NAVRHOVANÁ OPATŘENÍ

Stážení

Článek 19 by měl být upraven tak, aby se zavedl systém hranic – jde o změnu systému, který snižuje množství cukru skutečně vyrobeného v rámci kvóty.

Kromě toho by během přechodného období do hospodářského roku 2009/10 mělo platit následující:

- první rozhodnutí o stažení by mělo být přijato před zasetím a případně doplněno o další stažení v říjnu na základě aktualizovaných údajů;
- je třeba vzít do úvahy, že u členských států, které se zúčastnily režimu restrukturalizace, by měla být hranice upravena podle kvóty, které se vzdaly, a u podniků by mělo dojít k úpravě podle jejich úsilí při restrukturalizaci;

- tradiční potřeba zásobování, což jsou celková množství, u nichž mají rafinerie zabývající se výhradně rafinací přednostní přístup k preferenčním dovozům, by neměla být snižována podle stažení z trhu.

Režim restrukturalizace

- Procentní podíl podpory poskytované pěstitelům a smluvním poskytovatelům strojů by měl být stanoven na 10 %, přičemž pěstitelé by měli obdržet dodatečnou platbu;
- lepší podmínky by měly být poskytnuty zpětně, aby nedošlo ke znevýhodnění pěstitelů a podniků, kteří se zúčastnili režimu v letech 2006/07 a 2007/08;
- pěstitelům by měla být s určitým omezením dána možnost převzít iniciativu při vzdávání se kvóty, aby nebylo ohroženo přežití dotyčného závodu;
- pokud se v roce 2008/09 podnik vzdá alespoň určité části kvóty, nebude muset v roce 2007/08 platit restrukturalizační částky pro tu část kvóty, již se týká rozhodnutí o stažení;
- pokud svědčí spolehlivé ukazatele o tom, že kvantitativního cíle dočasného režimu restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství bude téměř dosaženo již v roce 2008/09, může Komise prodloužit lhůtu pro podávání žádostí.

Navíc by v případě povinného snížení kvóty v roce 2010 mělo snížení podle jednotlivých členských států záviset na tom, jak úspěšné byly při snižování vnitrostátní kvóty v rámci režimu restrukturalizace.

Uvedené úpravy se týkají nařízení (ES) č. 318/2006, pokud jde o stažení a konečné snížení kvóty, a nařízení (ES) č. 320/2006, pokud jde o režim restrukturalizace.

6. DOPAD

Úprava stažení zmírní důsledky zdržení v procesu restrukturalizace. Nemá žádný finanční dopad.

Úprava režimu restrukturalizace je navržena tak, aby bylo dosaženo cíle, kterým je, aby se podniky v letech 2008/09 a 2009/10 vzdaly dalších 3,8 milionu tun kvóty.

Dodatečné částky na restrukturalizační podporu mohou být financovány z restrukturalizačního fondu, pro který nadále platí zásada samofinancování.

SDĚLENÍ KOMISE

týkající se návrhů na změnu nařízení Rady (ES) č. 318/2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru a nařízení Rady (ES) č. 320/2006, kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství

Komise předložila dne 7. května 2007 Radě návrh nařízení o změně nařízení Rady (ES) č. 320/2006 ze dne 20. února 2006, kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství², a návrh nařízení, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru³.

Cílem prvního návrhu je učinit účast v režimu restrukturalizace přitažlivější. Za tím účelem se navrhuje stanovit procentní podíl restrukturalizační podpory vyplácené pěstitelům a smluvním poskytovatelům strojů na 10 %, a tím odstranit nejistoty plynoucí z toho, že členské státy mají v současné době možnost rozhodnout o stanovení vyššího procentního podílu. Pěstitelé mají namísto toho obdržet dodatečnou platbu.

Dále se navrhuje zavést pro hospodářský rok 2008/09 možnost, aby pěstitelé mohli zahájit restrukturalizační proces podáním přímé žádosti o restrukturalizační podporu za předpokladu, že se vzdají svých dodavatelských práv vůči podniku, s nímž uzavřeli smlouvy o dodávkách v předcházejícím hospodářském roce. V důsledku toho by měly členské státy dotyčným podnikům snížit odpovídajícím způsobem kvótu. Použití navrhovaného opatření je však omezeno na snížení kvóty do výše maximálně 10 % z kvóty přidělené dotyčným podnikům, a přijetí žádostí pěstitelů členským státem by proto mělo být založeno na seznamu sestaveném podle pořadí došlých žádostí.

Změny nařízení (ES) č. 320/2006 by se měly začít používat od hospodářského roku 2008/09. Vzhledem k tomu, že lhůta pro podávání žádostí o restrukturalizační podporu končí 31. ledna 2008, měli by pěstitelé a podniky při svých případných žádostech o restrukturalizační podporu včas pečlivě analyzovat svoji konkurenceschopnost ve střednědobém a dlouhodobém horizontu.

Druhý návrh se týká změn ustanovení nařízení (ES) č. 318/2006 upravujících nástroj stažení. Patří sem začlenění kritérií stanovených v nařízení Komise (ES) č. 290/2007, pokud jde o případné další stahování z trhu na podzim roku 2007, do nařízení Rady. Rovněž je navrhováno zrušit ustanovení, podle něž se má v případě stažení tradiční potřeba zásobování pro rafinérie snížit. To by se mělo použít od hospodářského roku 2007/2008.

² Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 48.

³ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1.

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

o změně nařízení (ES) č. 320/2006, kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 37 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu⁴,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 320/2006⁵ bylo přijato s cílem umožnit nejméně konkurenceschopným výrobcům cukru, aby se vzdali své výroby v rámci kvót. Vzdání se kvót podle uvedeného nařízení však nedosáhlo úrovně, která se původně očekávala.
- (2) V souladu s čl. 10 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru⁶ má být s ohledem na výsledky režimu restrukturalizace nejpozději do konce února 2010 provedeno lineární snížení kvót pro členské státy a regiony s cílem zabránit nerovnováze na trhu v hospodářských letech od roku 2010/11. Takovéto lineární snížení může znevýhodňovat nejkonečnější podniky a oslabit odvětví jako celek. Aby k tomu nedošlo, je třeba zdokonalit fungování režimu restrukturalizace, aby se v rámci tohoto režimu vzdalo kvót více podniků.
- (3) Zdá se, že cukrovarnické podniky odrazuje od podávání žádostí o restrukturalizační podporu skutečnost, že nemají jistotu ohledně výše restrukturalizační podpory, kterou dostanou, protože členské státy mohou rozhodnout, že zvýší minimální procentní podíl podpory vyhrazený pro pěstitele cukrové řepy, cukrové třtiny nebo čekanky a pro smluvní poskytovatele strojů v souladu s čl. 3 odst. 6 nařízení (ES) č. 320/2006. Aby k této nejistotě nedocházelo, měla by být výše podpory vyhrazené pro pěstitele a smluvní poskytovatele strojů stanovena na 10 % z podpory poskytované cukrovarnickým podnikům a dotyčným pěstitelům by měla být poskytnuta dodatečná platba pro hospodářský rok 2008/09.

⁴ Úř. věst. C ..., ..., s

⁵ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 42.

⁶ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. .../2007 (Úř. věst. L ..., ..., s ...).

- (4) Aby nedošlo ke znevýhodnění podniků a pěstitelů, kteří se zúčastnili režimu restrukturalizace v hospodářských letech 2006/07 a 2007/08, měl by jim být zpětně vyplacen rozdíl mezi částkou podpory poskytnutou pro uvedené hospodářské roky a částkou podpory, která by byla poskytnuta pro hospodářský rok 2008/09.
- (5) Pokud bude mít Komise spolehlivé důkazy o tom, že cíle restrukturalizačního fondu, tj. vzdání se 3,8 milionu tun kvóty, bude téměř dosaženo v hospodářském roce 2008/09, měla by mít možnost prodloužit lhůtu pro podávání žádostí, aby došlo ke zrychlení procesu restrukturalizace.
- (6) Zdá se, že by režim restrukturalizace přinášel lepší výsledky, kdyby byli pěstitelé schopni vzdát se z vlastní iniciativy své produkce cukrové řepy nebo třtiny, s níž se počítalo, že bude zpracována na cukr podléhající kvótě. Za tím účelem by měli mít pěstitelé v hospodářském roce 2008/09 možnost požádat přímo o podporu podle čl. 3 odst. 6 nařízení (ES) č. 320/2006 za předpokladu, že přestanou dodávat cukrovou řepu nebo třtinu do podniků, s nimiž je vázaly smlouvy o dodávkách v předchozím hospodářském roce. V důsledku toho by měly členské státy dotyčným cukrovarnickým podnikům snížit kvóty.
- (7) Aby nebyla žádostmi pěstitelů o podporu ohrožena hospodářská životaschopnost dotyčných cukrovarnických podniků, mělo by být snížení kvót omezeno na 10 % kvóty přidělené jednotlivým podnikům, což odpovídá procentnímu podílu na kvótě, který může členský stát přerozdělit v každém hospodářském roce v souladu s čl. 11 odst. 1 nařízení (ES) č. 318/2006.
- (8) Pokud je kvóta cukrovarnickému podniku snížena v důsledku žádostí pěstitelů o podporu, měla by být uvedenému podniku poskytnuta restrukturalizační podpora podle čl. 3 odst. 1 písm. c) nařízení (ES) č. 320/2006. Pokud jde o výši poskytnuté podpory, mělo by jít o částky uvedené v čl. 3 odst. 5 písm. c) uvedeného nařízení. Tyto částky by však měly být sníženy, pokud podnik nepřijme opatření ve prospěch pracovních sil dotčených snížením výroby v rámci kvót.
- (9) Cukrovarnické podniky dotčené žádostmi pěstitelů o podporu by měly mít do 31. ledna předcházejícího dotyčnému hospodářskému roku právo podat žádost o restrukturalizační podporu v souladu s články 3 a 4 nařízení (ES) č. 320/2006 za předpokladu, že se vzdají kvóty odpovídající alespoň stejné úrovni snížení kvót, k němuž by došlo v důsledku žádostí o podporu podaných pěstiteli. V uvedeném případě by žádost o podporu cukrovarnických podniků měla nahradit žádosti pěstitelů.
- (10) Aby byla vytvořena další pobídka pro účast v režimu restrukturalizace, bylo by vhodné poskytnout osvobození od uhrazení části dočasných restrukturalizačních částek, které mají být uhrazeny v souladu s článkem 11 nařízení (ES) č. 320/2006 pro hospodářský rok 2007/08, těm podnikům, které se pro hospodářský rok 2008/09 vzdají určitého procentního podílu své kvóty alespoň ve výši procentního podílu určeného ke stažení pro podnik v roce 2007/08. Částka, o kterou by byly osvobozeny, by měla být úměrná tomuto procentnímu podílu určenému ke stažení.
- (11) Nařízení (ES) č. 320/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

- (12) V tomto nařízení by se mělo přihlédnout ke skutečnosti, že celkové kvóty pro výrobu inulinového sirupu se podniky vzdaly v rámci režimu restrukturalizace již v hospodářském roce 2006/07. Není již proto nutné odkazovat na uvedený výrobek nebo surovinu, z níž se vyrábí, tj. čekanku,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 320/2006 se mění takto:

1) Článek 3 se mění takto:

a) v odstavci 6 se první a druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Částka ve výši 10 % příslušné restrukturalizační podpory stanovené v odstavci 5 se vyhrazuje pro:

- a) pěstitele cukrové řepy a cukrové třtiny, kteří během období předcházejícího hospodářskému roku uvedenému v odstavci 2 dodávali tyto produkty pro výrobu cukru v rámci příslušné kvóty, které se podnik vzdal;
- b) smluvní poskytovatele strojů, kterými jsou fyzické nebo právnické osoby, jež na smluvním základě pracovaly se svými zemědělskými stroji pro pěstitele, pro produkty a v období, které jsou uvedeny pod písmenem a).

Po konzultaci s dotčenými stranami určí členské státy období uvedené v prvním pododstavci.“;

b) doplňují se nové odstavce, které znějí:

„7. Pro hospodářský rok 2008/09 obdrží pěstitelé uvedení v odst. 6 písm. a) dodatečnou platbu ve výši 237,5 EUR za tunu kvóty, které se podnik vzdal.

8. Tento odstavec se vztahuje na:

- a) podniky, které se v hospodářském roce 2006/07 nebo 2007/08 vzdaly kvóty v rámci režimu restrukturalizace, a
- b) pěstitele a smluvní poskytovatele strojů dotčené tím, že se podniky vzdaly kvóty podle bodu a).

Pokud byly částky poskytnuté v hospodářských letech 2006/07 a 2007/08 podle odstavců 1 až 6 osobám, na které se vztahuje předchozí pododstavec, nižší než částky, které by bývaly obdržely za podmínek platných pro hospodářský rok 2008/09, vyplatí se jim rozdíl zpětně.

Pokud byly částky poskytnuté v hospodářských letech 2006/07 a 2007/08 pěstitelům podle odstavce 7 nižší než částky, které by bývali obdrželi za podmínek platných pro hospodářský rok 2008/09, vyplatí se jim rozdíl zpětně.“

- 2) V čl. 4 odst. 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Komise může pro hospodářský rok 2008/09 prodloužit lhůtu pro podávání žádostí uvedenou v prvním pododstavci nanejvýš o 20 pracovních dnů, pokud do 31. prosince 2007 získá spolehlivé ukazatele o tom, že v hospodářském roce 2008/09 bude téměř dosaženo cíle, kterým je vzdání se kvóty 3,8 milionu tun v rámci dočasného režimu restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství. Komise toto prodloužení oznámí prostřednictvím sdělení uveřejněného v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie* do 1. ledna 2008.“

- 3) Vkládá se nový článek 4a, který zní:

*„Článek 4a
Žádost o restrukturalizační podporu podaná pěstiteli*

1. Pokud jde o hospodářský rok 2008/09, mohou pěstitelé cukrové řepy nebo cukrové třtiny, která má být zpracována na cukr podléhající kvótě, podat dotyčným členským státům žádost o podporu podle čl. 3 odst. 6 provázenou závazkem, že přestanou dodávat cukrovou řepu nebo třtinu podléhající kvótě podniku, s nímž uzavřeli smlouvu o dodávkách v předcházejícím hospodářském roce.
2. Žádosti uvedené v odstavci 1 se podávají do 30. listopadu 2007. Žádosti se mohou podávat ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.
3. Dotyčné členské státy vypracují seznam žádostí uvedených v odstavci 1 v chronologickém pořadí podle jejich podání a poskytnou tento seznam dotyčným žadatelům a podnikům do deseti pracovních dnů po skončení lhůty pro podání žádostí podle odstavce 2.
4. Dotyčné členské státy přijmou v chronologickém pořadí podle odstavce 3 žádosti pěstitelů odpovídající nejvýše 10 % kvóty přidělené každému podniku a sníží dotyčným podnikům poměrně kvótu podle čl. 11 odst. 4 nařízení (ES) č. 318/2006.

V případě, že je dosaženo limitu 10 %, zamítne dotyčný členský stát plně nebo částečně zbývající žádosti.

Dotyčný podnik vypracuje a provádí sociální plán uvedený v čl. 4 odst. 3 písm. f) tohoto nařízení.
5. Po přijetí žádostí členskými státy v souladu s odstavcem 4 činí výše poskytnuté restrukturalizační podpory:
 - a) pro pěstitele: 10 % příslušné částky podpory stanovené v čl. 3 odst. 5 písm. c) a pro hospodářský rok 2008/09 dodatečná platba uvedená v čl. 3 odst. 7;

- b) pro podniky: příslušná částka podpory stanovená v čl. 3 odst. 5 písm. c) snížena o 10 % nebo o 60 %, pokud dotyčný podnik nesplňuje požadavek uvedený v odst. 4 druhém pododstavci tohoto článku.
6. Odstavce 1 až 5 se nepoužijí v případě, že podnik podá žádost o restrukturalizační podporu v souladu s článkem 4, kterou se vzdá kvóty odpovídající alespoň objemu kvóty, která by byla snížena v důsledku toho, že členský stát přijal žádosti pěstitelů o podporu.“
- 4) V čl. 5 odst. 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:
- „Pokud Komise prodlouží lhůtu uvedenou v čl. 4 odst. 1 podle třetího pododstavce uvedeného článku, prodlužuje se stejným způsobem automaticky lhůta uvedená v prvním pododstavci tohoto odstavce.“
- 5) V článku 11 se doplňuje nový odstavec, který zní:
- „6. V hospodářském roce 2008/09 budou podniky, kterých se týkalo použití procentního podílu určeného ke stažení stanoveného dne 16. března 2007 v čl. 1 odst. 1 nebo čl. 1 odst. 2 nařízení (ES) č. 290/2007* a které se vzdají určitého procentního podílu ze své kvóty ve výši alespoň procentního podílu určeného ke stažení, osvobozeny od platby části dočasné restrukturalizační částky, která má být zaplácena pro hospodářský rok 2007/08.
- V případě, kdy jsou splněny podmínky uvedené v prvním pododstavci, se snížení dočasné restrukturalizační částky vypočte vynásobením uvedené částky procentním podílem určeným ke stažení stanoveným v souladu s čl. 1 odst. 1 nebo čl. 1 odst. 2 písm. c) nařízení (ES) č. 290/2007.
- * Úř. věst. L 78, 17.3.2007, s. 20.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda*

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

**kterým se mění nařízení (ES) č. 318/2006 o společné organizaci trhů
v odvětví cukru**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 37 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu⁷,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s čl. 10 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 318/2006⁸ má Komise do konce února 2010 rozhodnout o lineárním snížení kvót v jednotlivých členských státech a regionech s cílem upravit tyto kvóty na udržitelnou úroveň poté, co uplyne platnost režimu restrukturalizace zavedeného nařízením Rady (ES) č. 320/2006 ze dne 20. února 2006, kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství a kterým se mění nařízení (ES) č. 1290/2005 o financování společné zemědělské politiky⁹. Za účelem pobídky k vyšší účasti v tomto režimu by bylo vhodné snížit procentní sazbu uvedenou v čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 318/2006 a zohlednit přitom celkové kvóty, kterých se jednotlivé členské státy v rámci režimu restrukturalizace vzdaly, a rovněž členským státům umožnit, aby upravily tuto procentní sazbu jednotlivým podnikům podle jejich úsilí vynaloženého na restrukturalizaci.
- (2) Článek 4a nařízení (ES) č. 320/2006 umožňuje pěstitelům cukrové řepy a třtiny, která má být zpracována na cukr podléhající kvótě, podat přímou žádost o restrukturalizační podporu za předpokladu, že přestanou dodávat cukr podnikům, s nimiž uzavřeli smlouvy o dodávkách v předcházejícím hospodářském roce. V důsledku přijetí takových žádostí mají členské státy snížit dotyčným podnikům kvótu v rámci 10% limitu podle druhé odrážky čl. 11 odst. 1 nařízení (ES) č. 318/2006. V této souvislosti je třeba změnit uvedený článek tak, aby umožňoval konečné snížení kvót přidělených podnikům.

⁷ Úř. věst. C ..., ..., s

⁸ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 247/2007 (Úř. věst. L 69, 9.3.2007, s. 3).

⁹ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 42. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. .../2007 (Úř. věst. L ...).

- (3) Článek 19 nařízení (ES) č. 318/2006 umožňuje stáhnout cukr z trhu, pokud je to třeba k udržení strukturální rovnováhy trhů na cenové hladině blízké referenční ceně. Uplatňování tohoto opatření je v současné době založeno na procentním podílu společném pro všechny členské státy a použitelném na veškerou výrobu v rámci kvót. Poslední zkušenosti ukazují, že takovéto lineární použití může být kontraproduktivní, protože jsou výrobci podněcováni k výrobě nad rámec toho, co vyžadují jejich smluvní vztahy, aby se zabránilo případnému povinnému uskladnění množství stažených z trhu. Bylo by proto vhodné upravit nástroj stažení tím, že se lineární procentní podíl nahradí hranicí, která se určí použitím koeficientu na kvóty přidělené jednotlivým podnikům; množství vyrobená v rámci kvóty nad tuto hranici by měla být stažena. Podniky by takto měly možnost vyhnout se důsledkům stažení tím, že by upravily svoji výrobu tak, aby nepřesahovala uvedenou hranici.
- (4) Podle článku 5 uvedeného nařízení musí členské státy rozhodnout o poskytnutí restrukturalizační podpory podle nařízení (ES) č. 320/2006 do konce února 2008 a 2009. Jakmile přijmou rozhodnutí, bude možné provést prognózu s vyšší přesností, pokud jde o rovnováhu na trhu v dalším hospodářském roce. V této souvislosti se zdá, že cíle stažení bude lépe dosaženo, pokud bude koeficient stažení pro hospodářské roky 2008/09 a 2009/10 možno dočasně a preventivně stanovit do poloviny března předcházejícího hospodářského roku, neboť to umožní pěstitelům cukrové řepy přizpůsobit jejich výsevy předpokládané rozvaze.
- (5) Aby bylo možno zohlednit aktuální tržní údaje o výrobě, je třeba zajistit, aby se dočasný a preventivní koeficient stažení stanovený v březnu pro dotyčný hospodářský rok v případě potřeby snížil.
- (6) Je třeba omezit rozsah povinnosti uvedené v čl. 6 odst. 5 nařízení (ES) č. 318/2006 tak, aby cukrovarnické podniky nemusely platit minimální cenu za množství cukrové řepy, které odpovídá celé jejich kvótě, včetně množství, která mohou být vyrobená nad danou hranici.
- (7) Ustanovení čl. 19 odst. 3 nařízení (ES) č. 318/2006 stanoví, že stažená množství neuváděná na trh jako průmyslový cukr nebo isoglukosa mají být považována za první množství vyrobená v rámci kvóty pro následující hospodářský rok. Toto pravidlo by mohlo znamenat, že podniky, které se chtějí zúčastnit režimu restrukturalizace v hospodářských letech 2008/09 a 2009/10, nebudou moci uvedeného režimu využívat v plné míře. Aby se odstranily překážky restrukturalizace v odvětví cukru, je třeba osvobodit od stažení v hospodářském roce 2007/08 nebo od možného stažení v hospodářském roce 2008/09 ty podniky, které v dotyčném hospodářském roce stažení úspěšně zažádaly o restrukturalizační podporu podle nařízení (ES) č. 320/2006 a které se proto vzdají své celkové kvóty v následujícím hospodářském roce.
- (8) Za účelem pobídky k vyšší účasti v režimu restrukturalizace by bylo vhodné zvýšit koeficient v závislosti na celkové kvótě, které se jednotlivé členské státy v rámci režimu restrukturalizace vzdaly, přičemž by členský stát upravil tento zvýšený koeficient pro jednotlivé podniky podle jejich individuální snahy o restrukturalizaci.

- (9) Dovošní licence v rámci určitého preferenčního režimu mají být vydávány pouze rafineriím zabývajícím se výhradně rafinací v mezích tradiční potřeby zásobování podle článku 29 nařízení (ES) č. 318/2006. Tato výsada by neměla být omezena použitím stažení z trhu, protože rafinerie nemají stejnou možnost jako výrobci cukru přizpůsobit svoji výrobu hraničním stažení.
- (10) V čl. 1 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 290/2007 ze dne 16. března 2007, kterým se pro hospodářský rok 2007/08 stanoví procentní podíl podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 318/2006¹⁰, se procentní podíl určený ke stažení stanovil pro uvedený hospodářský rok na 13,5 %. Odchylka v čl. 1 odst. 2 uvedeného nařízení stanoví hranici pro použití procentního podílu určeného ke stažení, a tím se omezuje povinnost stažení pro ty podniky, které nepřispívají k nadbytečné produkci. Procentní podíl určený ke stažení se navíc snižuje v případě členských států, které vyvinuly obzvláštní úsilí v rámci režimu restrukturalizace. Aby se předešlo vzniku nejasností v důsledku změn týkajících se nástroje stažení zavedeného tímto nařízením, je třeba uvést, že pro hospodářský rok 2007/08 by měl být procentní podíl podle čl. 1 odst. 1 nařízení (ES) č. 290/2007 převeden na odpovídající koeficient.
- (11) Článek 6 nařízení Rady (ES) č. 318/2006 stanoví pravidla pro mezioborové dohody. V souladu s odstavcem 6 uvedeného článku se mohou mezioborové dohody odchýlit od některých z těchto pravidel. Pro cukrovarnické podniky, které nepodepsaly před zasetím smlouvy na množství odpovídající jejich cukru podléhajícímu kvótám, by měla být stanovena možnost odchýlit se od povinnosti zaplatit minimální cenu za veškerou cukrovou řepu, kterou zpracovávají na cukr, jako tomu bylo do použití nařízení (ES) č. 318/2006.
- (12) Ustanovení čl. 10 odst. 1 nařízení (ES) č. 318/2006 upravuje každoročně kvóty pro členské státy a regiony stanovené v příloze III uvedeného nařízení; tyto úpravy vyplývají z použití různých mechanismů, jejichž prostřednictvím se kvóty přidělené jednotlivým podnikům buď zvyšují, nebo snižují. Ustanovení čl. 10 odst. 1 nařízení (ES) č. 318/2006 se také vztahují na článek 14, který se týká převodu přebytkového cukru, a na článek 19 uvedeného nařízení, který se týká stažení cukru z trhu. Výsledkem použití uvedených článků však není ani zvýšení, ani snížení kvóty. Je proto třeba zrušit příslušné odkazy.
- (13) Nařízení (ES) č. 318/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (14) V tomto nařízení by se mělo přihlédnout ke skutečnosti, že celkové kvóty pro výrobu inulinového sirupu se podniky vzdaly v hospodářském roce 2006/07 v rámci režimu restrukturalizace stanoveného nařízením (ES) č. 320/2006,

¹⁰ Úř. věst. L 78, 17.3.2007, s. 20.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 318/2006 se mění takto:

- 1) V článku 6 se odstavec 6 nahrazuje tímto:

„6. S výhradou schválení příslušným členským státem se mohou mezioborové dohody odchýlit od odstavců 3, 4 a 5.“

2) Článek 10 se nahrazuje tímto:

*„Článek 10
Správa kvót*

1. Postupem podle čl. 39 odst. 2 se kvóty stanovené v příloze III upraví pro každý z hospodářských roků 2008/09, 2009/10 a 2010/11 nejpozději do konce února předcházejícího hospodářského roku. Tyto úpravy vyplývají z použití článků 8 a 9 tohoto nařízení, odstavce 2 tohoto článku a článku 3 a čl. 4a odst. 4 nařízení (ES) č. 320/2006.
2. S ohledem na výsledky režimu restrukturalizace podle nařízení Rady (ES) č. 320/2006 stanoví Komise nejpozději do konce února roku 2010 postupem podle čl. 39 odst. 2 tohoto nařízení jednotnou procentní sazbu nezbytnou ke snížení stávajících kvót na cukr a isoglukosu pro jednotlivé členské státy nebo regiony s cílem zabránit nerovnováze na trhu v hospodářských letech od hospodářského roku 2010/11. Členské státy odpovídajícím způsobem upraví kvóty pro každý podnik.

Odchylně od prvního pododstavce se u členských států, pro které se vnitrostátní kvóta snížila v důsledku toho, že se podniky v souladu s článkem 3 a čl. 4a odst. 4 nařízení (ES) č. 320/2006 vzdaly kvóty, stanoví použitelný procentní podíl v souladu s kritérii uvedenými v příloze VIII tohoto nařízení. Takové členské státy upraví pro jednotlivé podniky na svém území, které jsou držiteli kvóty, procentní podíl získaný výpočtem podle přílohy VIII v poměru ke kvótám na cukr, kterých se dotyčné podniky vzdaly v rámci režimu restrukturalizace, a to tak, že celkové snížení kvót v členských státech vyplývající z procentního podílu uvedeného ve druhém pododstavci zůstane nezměněno.“

3) Článek 11 se mění takto:

a) název se nahrazuje tímto:

*„Článek 11
Přerozdělování vnitrostátních kvót a snížení kvót“*

b) v odstavci 1 se doplňuje nová věta, která zní:
„Členské státy při tom uplatňují objektivní a nediskriminační kritéria.“;

c) vkládá se nový odstavec, který zní:

„4. Pokud se použije článek 4a nařízení (ES) č. 320/2006, odchylně od odstavce 3 upraví členské státy kvótu na cukr přidělenou dotyčnému podniku použitím snížení definovaného podle odstavce 4 uvedeného článku v mezích procentního podílu stanoveného ve druhé odrážce odstavce 1 tohoto článku.“

- 4) V čl. 15 odst. 1 se písmeno c) nahrazuje tímto:
- „c) cukru, isoglukosy a inulinového sirupu, které byly v souladu s článkem 19 a 19a staženy z trhu a u nichž nejsou splněny povinnosti stanovené v čl. 19 odst. 3.“

- 5) Článek 19 se nahrazuje tímto:

*„Článek 19
Stažení cukru*

1. K zachování strukturální rovnováhy trhu na cenové hladině blízké referenční ceně může Komise s ohledem na závazky Společenství plynoucí z dohod uzavřených podle článku 300 Smlouvy rozhodnout o stažení takových množství cukru nebo isoglukosy vyrobených v rámci kvót, která přesahují hranici vypočtenou v souladu s odstavcem 2, z trhu, a to až do začátku následujícího hospodářského roku.
 2. Hranice stažení uvedená v odstavci 1 se pro každý podnik, který je držitelem kvóty, vypočítá vynásobením jeho kvóty koeficientem, který se stanoví postupem uvedeným v čl. 39 odst. 2 do 31. října dotyčného hospodářského roku, na základě předpokládaného vývoje na trhu v uvedeném hospodářském roce.
 3. Každý podnik s přidělenou kvótou skladuje v období stažení na vlastní náklady cukr vyrobený v rámci kvóty nad hranici vypočtenou v souladu s odstavcem 2.

Množství cukru nebo isoglukosy stažená během určitého hospodářského roku se považují za první množství vyrobená v rámci kvóty pro následující hospodářský rok. S ohledem na předpokládaný vývoj na trhu s cukrem je však možné postupem podle čl. 39 odst. 2 rozhodnout, že pro běžný nebo následující hospodářský rok se veškerý stažený cukr či veškerá stažená isoglukosa nebo jejich část považuje za:
 - a) přebytkový cukr nebo přebytkovou isoglukosu, které se mohou stát průmyslovým cukrem nebo průmyslovou isoglukosou, nebo
 - b) dočasnou výrobu v rámci kvóty, z níž část může být vyhrazena na vývoz v souladu se závazky Společenství plynoucími z dohod uzavřených podle článku 300 Smlouvy.
 4. Není-li zásobování Společenství cukrem dostatečné, je možné postupem podle čl. 39 odst. 2 rozhodnout, že určité množství staženého cukru může být prodáno na trhu Společenství před koncem období stažení.“
- 6) Vkládá se nový článek 19a, který zní:

„Článek 19a

Stažení cukru v hospodářském roce 2007/08, 2008/09 a 2009/10

1. Odchylně od čl. 19 odst. 2 a postupem uvedeným v čl. 39 odst. 2 může Komise rozhodnout o stanovení koeficientu uvedeného v čl. 19 odst. 2 pro hospodářské roky 2007/08, 2008/09 a 2009/10 nejpozději do 16. března předcházejícího hospodářského roku s ohledem na výsledek snížení vnitrostátní kvóty na cukr v jednotlivých členských státech stanoveného v příloze III tohoto nařízení ve srovnání se zněním přílohy III platným ke dni 1. července 2006. Pro ty členské státy, které ke dni 1. července 2006 nebyly členy Společenství, by mělo srovnání zohlednit znění přílohy III platné ke dni jejich přistoupení ke Společenství.

Pro účely tohoto článku se procentní podíl určený ke stažení pro hospodářský rok 2007/08 podle čl. 1 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 290/2007* převede na koeficient 0,865.

2. Na základě aktualizovaného předpokládaného vývoje trhu může být do 31. října dotyčného hospodářského roku a postupem podle čl. 39 odst. 2 rozhodnuto o snížení koeficientu stanoveného podle odstavce 1 tohoto článku.
3. Koeficienty uvedené v čl. 19 odst. 2 a v odstavcích 1 a 2 tohoto článku se v dotyčném hospodářském roce nepoužijí na podnik, který se v souladu s čl. 3 odst. 1 písm. a) a b) nařízení (ES) č. 320/2006 od následujícího hospodářského roku vzdá celkové kvóty přidělené uvedenému podniku.
4. Pro členské státy, kde byla vnitrostátní kvóta na cukr snížena v důsledku toho, že se podniky vzdaly kvóty podle článku 3 nařízení (ES) č. 320/2006, se koeficienty stanovené v souladu s čl. 19 odst. 2 nebo odstavci 1 a 2 tohoto článku upraví v souladu s přílohou IX tohoto nařízení.

Takové členské státy upraví pro jednotlivé podniky na svém území, které jsou držiteli kvóty na cukr, koeficient získaný výpočtem podle přílohy IX v poměru k jednotlivým kvótám na cukr, kterých se dotyčné podniky vzdaly v rámci režimu restrukturalizace, a to tak, že použitelný koeficient v uvedeném členském státě jako celku definovaný v příloze IX zůstane nezměněn.

* Úř. věst. L 78, 17.3.2007, s. 20.“

- 7) V čl. 29 odst. 1 se první pododstavec nahrazuje tímto:
„Tradiční potřeba zásobování cukrem určeným k rafinaci je stanovena pro Společenství ve výši 2 324 735 tun na hospodářský rok, vyjádřeno jako bílý cukr.“
- 8) V příloze V bodu VI se odkaz na čl. 10 odst. 3 nahrazuje odkazem na čl. 10 odst. 2.
- 9) Znění přílohy tohoto nařízení se doplňuje jako přílohy VIII a IX.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda*

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA VIII

VÝPOČET PROCENTNÍHO PODÍLU POUŽITELNÉHO PRO ČLENSKÉ STÁTY, JIMŽ BYLA SNÍŽENA VNITROSTÁTNÍ KVÓTA

1. Pro účely výpočtu uvedeného v bodě 2 se použijí tyto definice:
 - a) „použitelným procentním podílem“ se rozumí procentní podíl použitelný v každém členském státě na kvóty přidělené jednotlivým podnikům;
 - b) „jednotnou procentní sazbou“ se rozumí jednotná procentní sazba stanovená Komisí v souladu s čl. 10 odst. 2 prvním pododstavcem;
 - c) „snížením“ se rozumí hodnota získaná vydělením celkových kvót, kterých se podniky vzdaly, v jednotlivých členských státech vnitrostátními kvótami stanovenými v příloze III tohoto nařízení ve znění platném ke dni 1. července 2006. Pro ty členské státy, které ke dni 1. července 2006 nebyly členy Společenství, se odkaz na přílohu III týká znění platného ke dni jejich přistoupení ke Společenství.
2. Použitelný procentní podíl se rovná jednotné procentní sazbě vynásobené hodnotou $1 - [(1/0,6) \times \text{snížení}]$.

Pokud je výsledek menší než nula, rovná se použitelný procentní podíl nule.

PŘÍLOHA IX

VÝPOČET KOEFICIENTU POUŽITELNÉHO PRO ČLENSKÉ STÁTY, JIMŽ BYLA SNÍŽENA VNITROSTÁTNÍ KVÓTA NA CUKR

1. Pro účely výpočtu uvedeného v bodech 2 a 3 se použijí tyto definice:
 - a) „použitelným koeficientem“ se rozumí koeficient použitelný v každém členském státě na kvóty jednotlivých podniků;
 - b) „snížením“ se rozumí hodnota získaná vydělením celkových kvót na cukr, kterých se podniky vzdaly, v jednotlivých členských státech, a to včetně kvót, kterých se podniky vzdaly v hospodářském roce, k němuž se snížení vztahuje, vnitrostátními kvótami na cukr stanovenými v příloze III tohoto nařízení ve znění platném ke dni 1. července 2006; pro ty členské státy, které ke dni 1. července 2006 nebyly členy Společenství, by měl výpočet zohlednit znění přílohy III platné ke dni jejich přistoupení ke Společenství;
 - c) „koeficientem“ se rozumí koeficient stanovený Komisí v souladu s čl. 19 odst. 2 nebo čl. 19a odst. 1 a 2.
2. Pro hospodářský rok 2007/08 se použitelný koeficient rovná koeficientu zvýšenému o hodnotu $[(1/0,5) \times \text{snížení}] \times (1 - \text{koeficient})$.

Pokud je výsledek vyšší než 1, rovná se použitelný koeficient 1.
3. Pro hospodářské roky 2008/09 a 2009/10 se použitelný koeficient rovná koeficientu zvýšenému o hodnotu $[(1/0,6) \times \text{snížení}] \times (1 - \text{koeficient})$.

Pokud je výsledek vyšší než 1, rovná se použitelný koeficient 1.“

FINANČNÍ VÝKAZ

1. ROZPOČTOVÝ OKRUH (nomenklatura pro rok 2007) 05 02 05 05 02 16 680	POLOŽKY (rozpočet na rok 2007): 323 mil. EUR p.m. mil. EUR p.m. mil. EUR
--	---

2. NÁZEV:
 – nařízení Rady o změně nařízení (ES) č. 320/2006, kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství
 – nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 318/2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru

3. PRÁVNÍ ZÁKLAD:
 Ustanovení článků 36 a 37 Smlouvy o ES

4. CÍLE:
 – zlepšit dobrovolný režim restrukturalizace v odvětví cukru a vytvořit další pobídku pro účast v tomto režimu;
 – zachovat strukturální rovnováhu trhu upřesněním pravidel týkajících se dočasného stažení cukru z trhu v hospodářských letech 2007/08, 2008/09 a 2009/10.

FINANČNÍ DOPADY	OBDOBÍ 12 MĚSÍCŮ (v milionech EUR)	FINANČNÍ ROK 2007 (v milionech EUR)	FINANČNÍ ROK 2008 (v milionech EUR)
-----------------	---	--	--

5.0 VÝDAJE – FINANCOVANÉ Z ROZPOČTU ES (NÁHRADY / INTERVENCE) – VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ – JINÝCH SUBJEKTŮ		–	+ 332
---	--	---	-------

5.1 PŘÍJMY – VLASTNÍ ZDROJE ES (DÁVKY / CLA) – VNITROSTÁTNÍ		–	– 204
--	--	---	-------

	2009	2010	2011	2012
5.0.1 ODHADOVANÉ VÝDAJE	+ 62	–	–	–
5.1.1 ODHADOVANÉ PŘÍJMY	– 136			

5.2 METODA VÝPOČTU:
 Viz výpočty v příloze.

6.0 MŮŽE BÝT PROJEKT FINANCOVÁN Z POLOŽEK ZAČLENĚNÝCH V PŘÍSLUŠNÉ KAPITOLE STÁVAJÍCÍHO ROZPOČTU? ANO-NE

6.1 MŮŽE BÝT PROJEKT FINANCOVÁN PŘEVODEM MEZI KAPITOLAMI STÁVAJÍCÍHO ROZPOČTU? ANO-NE

6.2 BUDE POTŘEBA DODATEČNÝ ROZPOČET? ANO-NE

6.3 BUDE POTŘEBA ZAČLENIT POLOŽKY DO BUDOUCÍCH ROZPOČTŮ? ANO-NE

POZNÁMKY:

Zásada samofinancování z dočasného restrukturalizačního fondu platí i nadále podle těchto nových pravidel. Poskytnutí jakékoli podpory uvedené v nařízení Rady (ES) č. 320/2006 je možné pouze v rámci prostředků, které má fond k dispozici. Simulace finanční situace fondu podle těchto nových pravidel je uvedena v příloze (bod 5).

Cílem nařízení Rady (ES) č. 318/2006 je zlepšit rovnováhu trhu v případě potenciálních přebytků cukru na vnitřním trhu a jako takové nepovede k žádným dodatečným výdajům z rozpočtu.

PŘÍLOHA

1 – Předpokládané dostupné zdroje v restrukturalizačním fondu na konci hospodářského roku 2007/08 (současný režim) (mil. EUR)

	Výdaje	Příjmy	Zůstatek	Kumulovaný zůstatek
hospodářský rok 2006/07	1 358	2 145	787	
hospodářský rok 2007/08	573	2 866	2 293	3 080

2 – Náklady na osvobození od dávky za množství stažená z trhu v roce 2007/08 (v případě, že se podniky v roce 2008/09 vzdají kvót odpovídajících alespoň množství staženým z trhu)

Maximální snížení dávky v hospodářském roce 2007/08 = 173,8 EUR/t x 12 % x 16,1 mil. t : přibližně 340 mil. EUR

Toto osvobození by mělo dopad:

- v březnu 2008 (rozpočet pro rok 2008) na platbu první splátky (60 %) dočasné restrukturalizační částky:
340*60 % = 204 mil. EUR
- v listopadu 2008 (rozpočet pro rok 2009) na platbu druhé splátky (40 %) dočasné restrukturalizační částky:
340*40 % = 136 mil. EUR

Kumulovaný zůstatek na konci hospodářského roku 2007/08: 3 080 – 340 = 2 740 mil. EUR

3 – Náklady na zpětné zvýšení pro pěstitele cukrové řepy v letech 1 a 2

Náklady na toto opatření: přibližně 373 mil. EUR (viz podrobné výpočty dále)

Kumulovaný zůstatek na konci hospodářského roku 2007/08: 2 740 – 373 = 2 367 mil. EUR

4 – Náklady na zpětné zvýšení podílu pro podniky v letech 1 a 2

Náklady na toto opatření: přibližně 22 mil. EUR (viz podrobné výpočty dále)

Kumulovaný zůstatek na konci hospodářského roku 2007/08: 2 367 – 22 = 2 345 mil. EUR

Tyto zpětné platby činí (podíl pro pěstitele cukrové řepy + podíl pro podniky):

291 mil. EUR pro hospodářský rok 2006/07: S největší pravděpodobností se uskuteční během rozpočtového roku 2008

104 mil. EUR pro hospodářský rok 2007/08: Dopad se projeví v:

červnu 2008 (rozpočet pro rok 2008) pro 40 % 41 mil. EUR
listopadu 2008 (rozpočet pro rok 2009) pro 60 % 62 mil. EUR

5 – Simulace situace fondu s 625 EUR/t pro vzdání se kvóty v hospodářském roce 2008/09, z čehož 10 % je určeno pro pěstitele cukrové řepy + dodatečná platba pro pěstitele cukrové řepy ve výši 237,5 EUR/t

Fond by byl plně využit, pokud by se podniky vzdaly v roce 3 kvót ve výši přibližně 3,85 mil. t (zbytková hodnota fondu: přibližně jen 54 mil. EUR)

mil. EUR	Výdaje	Příjmy	Zůstatek	Kumulovaný zůstatek
hospodářský rok 2006/07	1 649	2 145	496	
hospodářský rok 2007/08	677	2 526	1 849	2 345
hospodářský rok 2008/09	3 730	1 439	-2 291	54
hospodářský rok 2009/10		Žádné dávky	0	54
Celkem	6 056	6 110		54

Podrobné výpočty**Náklady na zpětnou podporu pro pěstitele cukrové řepy**

Podpora pro pěstitele řepy 2008/09 (a)	62,5	= €10 %*625/t
dodatečná platba pro pěstitele cukrové řepy (b)	237,5	
Celková částka pro pěstitele cukrové řepy: (a) + (b)	300	
=> %podíl z restrukturalizační podpory na rok 2006/07 (730 EUR/t)	41,10	

Cíl: 41,10 %

2006/07	stanovený procentní podíl	rozdíl od cíle	dotyčná množství (v tunách)	Náklady na zpětnou působnost: procentní podíl z rozdílu x množství x restrukturalizační podpora 2006/07
IR	32,3**	8,80	199 260	12 794 485
SV	12,5	28,60	42 562	8 884 818
IT	10	31,10	778 737,2	176 773 344
ES - Linares	10	31,10	75 325	17 098 775
ES - Ciudad Real	15	26,10	17 793,5	3 389 662
PT	10	31,10	35 218	2 798 070
BE-NL inuline *	10	31,10	296 195,8	50 427 335
FR inuline *	10	31,10	2 4521	5 566 267
			celkem	277 732 755

* Nejsou k dispozici údaje o části připadající na pěstitele řepy a smluvní poskytovatele strojů, minimální sazba 10 % byla zachována.

** Není konečné.

Cíl: 41,10 %

2007/08	stanovený procentní podíl	rozdíl od cíle	dotyčná množství (v tunách)	Náklady na zpětnou působnost: procentní podíl z rozdílu x množství x restrukturalizační podpora 2007/08
IT	10	31,10	24 860,499	5 643 333
PT	28	13,10	19 500	1 864 200
ES - Linares	10	31,10	12 186,6	2 766 358
ES - Ciudad Real	15	26,10	4 492,2	855 764
FI	17	24,10	56 087	9 865 703
HU	27	14,10	108 093	11 122 770
CZ	29,3	11,80	102 472,793	8 823 932
SK	20	21,10	70 133	10 800 482
EL	17	24,10	158 800	20 949 690
SL	10	31,10	52 973	12 024 871
LV	20	21,10	66 505	10 241 770
Isoglucose pas concerné par ces 10% au moins			celkem	94 958 874

celkem pro 2 hospodářské roky:

372 691 629

Náklady na zpětnou podporu pro podniky

Část připadající na podniky pro hospodářský rok 2008/09 = 90 %*625 = 562,5 EUR/t

Cíl: 562,5

	stanovený procentní podíl	Částka na získanou tunu = stanovený procentní podíl x restrukturalizační podpora 2006/07	Cíl:	Náklady na zpětné působení = rozdíl mezi cílem a částkou, kterou skutečně obdržely x dotyčná množství
2006/07				
IR	67,7	494,21	562,5	13 607 465
SV	87,5	638,75	562,5	0
IT	90	657	562,5	0
ES - Linares	90	657	562,5	0
ES - Ciudad Real	85	620,5	562,5	0
PT	90	229,95	196,875*	0
BE-NL inuline	90	492,75	421,875**	0
FR inuline	90	657	562,5	0
Netýká se isoglukosy			celkem	13 607 465

* Bez demontáže výrobních zařízení (čl. 3–5 písm. c) nařízení (ES) č. 320/2006)

** Částečná demontáž výrobních zařízení (čl. 3–5 písm. b) nařízení (ES) č. 320/2006)

	stanovený procentní podíl	Částka na získanou tunu = stanovený procentní podíl x restrukturalizační podpora 2007/08	Cíl:	Náklady na zpětné působení = rozdíl mezi cílem a částkou, kterou skutečně obdržely x dotyčná množství
2007/08				
IT	90	657	562,5	0,00
PT	72	525,6	562,5	719 550,00
ES - Linares	90	657	562,5	0,00
ES - Ciudad Real	85	620,5	562,5	0,00
FI	83	605,9	562,5	0,00
HU	73	532,9	562,5	3 199 552,80
CZ	70,7	516,11	562,5	4 753 712,87
SK	80	584	562,5	0,00
EL	83	454,425	421,875 **	0,00
SL	90	657	562,5	0,00
LV	80	584	562,5	0,00
Netýká se isoglukosy			celkem	8 672 816

** Částečná demontáž výrobních zařízení
(čl. 3–5 písm. b) nař. (ES) 320/2006)**celkem pro 2 hospodářské roky:****22 280 281****Celkem pro hospodářský rok 2006/07 (pěstitel cukrové řepy + podnik): 291 340 221 EUR****Celkem pro hospodářský rok 2007/08 (pěstitel cukrové řepy + podnik): 103 631 689 EUR**

Simulace pro hospodářský rok 2008/09:

Výdaje

Hypotetické kvóty, kterých se podniky vzdají v hosp. roce 2008/09 – v tunách	3 850 000
Restrukturalizační podpora – podnik – mil. EUR (a)	2 101
Restrukturalizační podpora – pěstitel cukrové řepy – mil. EUR (b)	1 120
Diverzifikační podpora – mil. EUR (c)	361
Dodatečná diverzifikační podpora – mil EUR (d)	148
CELKEM: (a) + (b) + (c) + (d)	3 730

Příjmy

Kvóty na cukr na konci hospodářského roku 2007/08 (a)	16 108 940,8
Hypotetické kvóty, kterých se podniky vzdají (b)	3 850 000
Dočasná restrukturalizační částka (c)	113,3 EUR/t
<i>Příjmy z cukru – mil. EUR (d) = (a-b)*c</i>	<i>1 389</i>
Kvóty na isoglukosu na konci hospodářského roku 2007/08 (e)	880 092,8
Dočasná restrukturalizační částka (f)	56,65 EUR/t
<i>Příjmy z isoglukosy – mil. EUR (g) = (e)*(f)</i>	<i>50</i>
Celkem příjmy 2008/09: (d)+(g)	1 439